

## Formation franco-allemande pour enseignants

### Enrichir les échanges scolaires franco-allemands avec l'apprentissage en Tandem

Lyon, du 18 au 23 octobre 2014

Les échanges scolaires franco-allemands offrent de nombreuses possibilités authentiques pour un apprentissage interculturel et linguistique qui ne sont toutefois pas toujours exploitées de façon optimale. La méthode Tandem peut être une perspective intéressante pour enrichir les échanges scolaires.

Dans ce contexte, l'Office franco allemand pour la Jeunesse propose la formation » **Enrichir les échanges scolaires franco-allemands avec l'apprentissage en Tandem** » qui aura lieu du **18 au 23 octobre 2014** à Lyon.

Cette formation s'adresse à des enseignants d'allemand en France (tous types d'écoles) et à des enseignants de français en Allemagne. Les participants ayant une école partenaire et qui participent avec un collègue de cette école sont acceptés en priorité. Les langues de travail seront le français et l'allemand.

La formation vous propose une introduction à la méthode Tandem qui repose sur le principe de l'autonomie des apprenants et sur la réciprocité. Vous découvrirez comment accompagner vos élèves dans leur apprentissage mutuel en tandem franco-allemand, chacun devenant tour à tour l'expert dans sa langue maternelle qui raconte, explique, améliore et aide puis l'apprenant de la langue étrangère qui écoute, interroge, répète et applique. Une réflexion sera engagée aussi au rôle particulier des enseignants dans ce processus d'apprentissage en autonomie.

Au sein d'un groupe franco-allemand, vous aurez l'occasion de tester par vous-même diverses activités Tandem et pourrez ensuite réfléchir à la façon d'intégrer cette méthode dans vos échanges, p.ex. par courriel, pendant la rencontre même ou bien dans le cadre d'un projet commun franco-allemand.

L'OFAJ prend en charge les frais de séjour (hébergement en chambres double, pension complète) et les frais pédagogiques. Les frais de voyage sont remboursés sur la base du double taux de la grille OFAJ. Une participation individuelle de **50 €** est demandée aux participants. L'arrivée des participants le premier jour est prévue pour 17h00, le départ s'effectuera après le déjeuner du dernier jour. **Le programme étant chargé et intensif, il est impératif de participer à la totalité du stage.**

Pour l'inscription **avant le 20 septembre 2014** veuillez utiliser le formulaire d'inscription sur notre site internet : <http://www.ofaj.org/anmeldeformular-deutsch-franzoesische-lehrerfortbildungen>

Contact : Cornelia Steinigen, [steinigen@dfjw.org](mailto:steinigen@dfjw.org), Tel.: +49 30 - 288 757 28.  
Le nombre de places étant limité, nous vous informerons fin septembre si votre candidature a pu être retenue.